

||

||



“ ”

“ ”

...

.

.

.

...

“ ”

.

.

“ ”

.

- )

(

( - )

-

:

:

)

. - :

:

: :

-( /

:

-

.

. - :

-

. : -

... : :

. : :

. - : - :

: : -

. : . :

.

: : -

.

. : : -

. : :

. -

! : -

!

!

.

. -

: [ ] -

.

.

: [ ] -

:

.

: : : -

! : ( ) [ ] -

.

: : - -

! : -

.

.

- : - : - -

: -

.

.

:

-

!

!

. : : - -

.

:

-

. - : -

.

:

-

-

( - )

:

-

. : : -

:

-

. : . :

-

. : : -

-

: : - : - : -

-

: : -

:

-

:

!

!

:

!

!

.

:

-

":

"

.

-

!

:

!

:

:

.( )

:

-

.( )

.( )

:

:

-

.( )

:

-

:

-

( )

:

.

.

.

.

.

.

... - :

:( )

-

.

.

.

.

.

:

.

.

:

: !

: ! :

: . :

:

: - : -  
( ) : ( : )  
. ( : )

. : [ ] -  
: . ( )  
: . :  
: :  
: : .  
: : .  
: .  
: .

!

:

!

!

:

!



.( )

: . -

. . : . :

: .

: !

. : :

-( )

: -

: .

. : -

. : -

. .

:( ) -

. - : -

: : -

. .

· : -

· ·

·

·

·

-

: ·

·

·

·

:

·

:

·

·

:

:

·

·

! :

·

·

:

·

·

·

·

·

· - :

- :

-

-

:

·

·

:

·

:

·

:

!



:

-

:

.

. :

-

:

-

:

.

:

( )

.

.

:

.

.

.

( = )

:

.

:

.

.

:

.

.

.

( )

:

:

( )

-

:

.

:

.

.

：

：

·

：

：

·

·

·

·

·

：

·

·

·

·

：

-

·

：

：

：

：

：

-

-

：

·

·

·

·

·

·

·

：

·

·

. :  
 !  
 - : ( =) -  
 . : - :  
 :  
 : . : ( )  
 !  
 . : : -  
 : -  
 . : -  
 :  
 . :  
 : . :  
 . :  
 ! :  
 ! :  
 . :

:

-

:

:

.

.

.

.

...

:

-

:

-

!

.. :

-

...

.

.

.

!

.

.

.

.

.

" "

" "

.

.

" "

" "

.

.

.

!

.

.

.

.( )

:

-

.

. : -( )

.( )

:

( )

-

.

.

. - : -( )

:

.

-

. :

:

:

.

:

.

.

.

:

:

.

.

.



- : - : - : : - . : :

-

.

.

:

.

.

:

:

.

.

.

.

.

.

:

:

.

.

.

.

.

. . . . .  
.  
:  
.

- : : : : - : - :  
.  
:  
-

.( )

:  
:  
.

: . :  
.

- : -( )

. : - :

.( )  
 ( ) -  
 : . :  
 : . : :

.( - : ( )

: -

: -

: -

. : . : .

.( - )

: -

:

.  
 .  
 .  
 .  
 .  
 .  
 .

: -( - )

. : -  
 : .  
 . :  
 . -  
 : : -  
 . - : -

. ( ) . : -



: -

.  
.

. : : -  
: . :

.

.

.  
.

“

”

: -  
- : :

: : -

.  
.

: : . : -

. : -

( ) -  
:

.

.

.

.

. : : -( )

. : -  
 .  
 " " : " " : -  
 .  
 .  
 . - : - - -  
 .( )  
 : -  
 . - : : - ( )  
 ( )  
 . : -  
 .( )  
 ( - )  
 :  
 .  
 .  
 -( )  
 - " " ) ... - : . : :  
 .(

.( - )

:

-

: : -( )

:

-

.

.

-

.( )

: .  
=)

-

:

(

. : -( )

( )

:

-

. : -( )

:

-

.

. - : -

:

-

.

.

.

.

.



=)

: -

. : -

: -

(

. : -

: -

. : : -

: -

. : -

. : -

: -

: : .

: .

. .

. : : : -

:

-

.

( ) -

:

.

.

.

:

-

:

:

.

.

.

:

-

:

:

.

.

:

.

:

-

.

:

.

.

:

-

:

-

.

:

.

：

：

：

-

：

-

：

-

：

-

：

-

-

：

：

：

：

-

：

-

：

：

-

：

-

：	．	：	．	：	：	—
				．	：	．
		．	：	：	—	
				：		—
					．	
					．	
				：		—
		．			：	
					．	
		：	：			—
．				：	：	—
：	：	：			：	：
					：	
		：	：		—	
：	：	：	：	：		—
：	：	：	：	：	：	：
					．	
					．	

-

. : . : .  
. : - : -

-

. : -

-

. : .  
: .

.

:

.

.

. : : - : -

-

:

. : -

-

. : :

. : -

：

.

.

： -

：

-

：

.

.

：

：

.

：

.

.

：

：

.

：

.

：

：

：

：

.

：

：

.

：

.

.

：

.

.

.

：

-

.

： -

： .

：

-

.

.

-

:

:

-

-

:

:

:

:

.

:

.

:

-

-

:

-

:

.

:

.

.

.

:

-

.

.





( ) ( )

:

-

. .

:

( = )

.

:

.

:

.

. .

.

: : -( )

. - :

:

:

-

.

.

.

.

.

:

:

\_\_\_\_\_

. - - - - : )

· ( =)

· :  
· :  
:

( =)

· :  
· : · :  
·

· :  
· :  
·

· :  
· -  
·

· :  
· -  
·

· - - : -

· : -  
·



：

。

—

：

：

。

。

”

：

—

—

：

—

”

。

。

：

—

。

：

—

：

。

。

—

：

—

—

。

：

。

—

：

”

”

—

—

：

。

。

：

。

( =)



:

-

.

.

:

-

.

.

-

.

.

:

.

.

. : :

-

:

.

.

-

.

.

:

-

( = )

.

.

( )

)

.

-

.

-

.

.

.

( = )

: -

. : : -

: . : -

: .

.

: .

: -

.

.

: -

. : . :

: :

. : .

:

. : . :

\_\_\_\_\_ : ( )

)

.(

: (10 )

)

.(



. - : -  
 : -  
 .  
 .  
 : : -  
 .  
 : -  
 .  
 . -  
 .  
 : ( = )  
 : :  
 . :  
 . : : .  
 .  
 . : : .  
 . - : - : - : -  
 . : : -  
 . : :  
 . :



: : -

. -

. : -

( =) -

. : -

: : -

. : -

. : -

.

: -

. : -

. : -

: -

. - : -

. : -

. : -

.

.

.

.

： -

： -

.( )

.( )

： . -

： .

.  
.

：  
.

-

： -

： .

.  
.

.( )

： -

. : : : -

· : -

· : -

: -

· : · : ·

· : :

· : :

·

· : ·

· : :

·

.( )

-

! : · : :

:

·

· -

-

: : :

· : ·

·



( )

:-

· : ·

·

· :

:

: ·

· ·

:

- : - : -( )

· - : - :

:

: -

· : : ·

· : ( )

· ·

·

: ·

:

·

-

-

:

( ) .

.

.

.

-

:

-

:

!

:

.

.

.

.

-

-

.

.

.( )

:

:

-

.

.

-

:

-

.

-

.

.

.

:

-

:

.

:



( = )

( / )

· · · · ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·  
 · · · · ·

-( )

( / )

:

-

: . :

: .

. - : -( )

( - )

:

-

:

.( )

( )

-

:

:

:

:

:

:

.

:

.

: : !

: : . :

: . :

: .

. - : -

: -

: - :

.( )

: -

. - : -( )

: -

( )

-

)

. - : -(

---

. - . - . - . - . - : -

:

-

.

.

:

-

.

.

. . :

-

-

:

.

( . )

:

.

.

.

:

-

:

.

:

.

.

. - :

:

-( )

:

-

.

. - : -

:

-

:

.

.

. : : -

: -

. .

. : -

: -

. .

. -

( )

. -

. :

.( )

( )

: -

: .

.

.

.

$$\dots$$

$$-( \quad )$$

$$( \quad - \quad )$$

$$\begin{aligned} & : \quad \cdot \quad : \quad : \quad \cdot \quad : \quad : \\ & : \quad =) \quad : \quad : \quad \cdot \quad : \quad : \\ & : \quad \cdot \quad \cdot \quad : \quad \cdot \quad \cdot \quad \cdot \quad ( \\ & \cdot \quad : \quad : \quad \cdot \quad \cdot \quad \cdot \quad : \end{aligned}$$

$$\cdot ( \quad )$$

:

:

:

.

:

:

.

:

.

.

.

.

:

---

.

.

.

.

.

.

:

°

.

.

.

.

( ) :

∴

∴

∴

∴

( = )

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

( )

( ) -

∴

∴

.

.

.

-

∴

∴

∴

.

∴

.

.

$$.( - )$$

∴

-

$$.( = ) .$$

. ∴ -

∴

$$( = )$$

-

$$( - )$$

∴

-

---



:

.( )

.( )

: : ( ) -

: - : -( )

" : " -  
" : "!

: -

: . :

: : -



· : ·  
 · : ·  
 ( )

( )  
 :  
 :  
 · :  
 : ·

:  
 ( = )

( )  
 : : -  
 :  
 · : -  
 : : -  
 : ·

.( )

: : ( ) -  
.  
: .  
.( )

. : -  
: -( )

: ( ) -

. : - -  
-  
:

:  
:  
:  
:  
.)

.(

( )

: -

. - : -

:

:

.

:

.

-

:

...

...!

-

...

...

-

...

.

:

...

:

-

...

...

:

.

.

( - )

:

(7 )

-

.

.

.

.

.

.

.

.

:

.

.

\_\_\_\_\_

“ ” ^

)

. - : : .(

: -

.  
.

( : )

.

. : : : -

-

: . : :

. : : . :

. : . :

. -

: : (8 ) -

. : -

: : (8 ) -

. : -

. : -

... ( ) :

: . :

: .

-

. -

:

-

: ( )

: :

-

:

-

: .

. : -

( =)

-

:

-

:





(

.

: .

:

.

.

( )

.

.

( )

.

.

:

: .

( )

:

:

.

( )

:

.

:

( )

.

:

:

: .

:

:

.

( )

:

:

.

( )

.

( )

( )

:

:

:

.

:

.

: .

:

:

.

.()

.

: .

( )

:

...

( )

.

( )

( ) . ( )

Junta para ampliacion de :

Estudios

.( : )  
) Littérature Syriaque R. Duval  
" (

"

" "

:

! ! -

! -

! -

! -

! -

...! ! ! -